

Solutions Televic à poser Confidea[®]

Systeme de conference filaire

Index

CONCEPT DE FAMILLE

EQUIPEMENT POUR DÉLÉGUÉS

Confidea L-DD / L-CD V1.0	11
Confidea L-2D2D V1.0	13
Confidea L-DV V1.0	15
Confidea L-CV V1.0	17
Confidea L-DI / L-CI V1.0	19
Confidea L-2D2I V1.0	21
Confidea L-DIV / L-CIV V1.0	23
MIC38SL V1.0	25

EQUIPEMENT POUR INTERPRÈTES

ID2500 V2	28
ID5500 V2.1	30

EQUIPEMENT CENTRALE

Confidea CU V1.0	34
CPU5500 V2	36
SPL5525 V2	38

ACCESSOIRE

TEL10 V2	41
TEL151 V2	42

Concept de famille

Interprétation

Cabine Russe Cabine Français

ID2500

Equipement Centrale Confidea

Confidea

Unité centrale

Logiciel

- Gestion microphone
- Gestion Vote
- Gestion interprétation
- Visualisation

Intégration AV

- Room Management systems
- Gestion Camera
- Vidéo Conférence
- Application customisé avec API interface

Stand-alone

Sans Fil

Confidea

Sans Fil Filaire

Confidea Confidea L

SPL5525

Interprétation

Cabine Russe Cabine Français

ID5500

Equipement Centrale TCS5500

CPU5500

Unité centrale

Logiciel

- Gestion microphone
- Gestion Vote
- Gestion interprétation
- Visualisation

Intégration AV

- Room Management systems
- Gestion Camera
- Vidéo Conférence
- Application customisé avec API interface
- ...

Equipement pour délégués



Confidea L-DD/L-CD

POSTE FILAIRE DE DISCUSSION

Art. 71.98.0101 / 71.98.0111



Confidea L-DD

Description

Le poste Confidea filaire combine un design contemporain à une excellente qualité sonore facilitant ainsi la compréhension.

Les postes se connectent en série utilisant un câblage réseau Cat5 aux connecteurs RJ45. Sur le poste les connecteurs sont cachés sur le dessous et les câbles sont coincés par des pinces intégrées au châssis.

Comme au niveau du bus entrée et sortie sont interchangeable l'installation s'en trouve simplifiée et est effectuée plus rapidement. C'est le système idéal pour des environnements à topographie changeante.

Une fois le système installé ce poste permet aux participants de demander la parole ou de prendre la parole ainsi que d'écouter l'orateur.

Le poste est équipé d'une touche de demande ou prise de parole ainsi que de deux connecteurs pour écouteurs avec réglage de volume en commun.

Le poste président dispose en outre des touches "priorité", "suivant" et réglage de volume sonore général.

Un connecteur à vis est prévu pour y connecter un micro immunisé contre les interférences de téléphones portables. (MIC38SL à commander séparément)



Confidea L-CD

Réglages et caractéristiques

- Bas-parleur intégré de haute qualité qui se met automatiquement en veille lorsque le microphone est ouvert, afin d'éviter un retour acoustique
- Touche de demande de parole ou d'activation du microphone et deux DELs
- Deux connecteurs pour écouteurs
- Un réglage de volume d'écouteurs
- La version président (L-CD) est également pourvue de touches "priorité", "suivant" et réglage de volume sonore général

Connexions

- Deux connecteurs de type jack 3,5 mm pour écouteurs
- Deux connecteurs RJ45 utilisables indifféremment comme entrée ou sortie de bus
- Connecteur à pas de vis pour microphone amovible

Spécifications

Données techniques	
Qualité audio	numérique 16 bit
Impédance des écouteurs	> 32 ohm < 1k ohm
Puissance de sortie écouteurs	16.5 mW / 32 ohm
Alimentation	48V, sur câble Cat5
Dimensions (mm)	230(l), 130(h), 60(p)
Poids (g)	480
Couleur	RAL9011
Référence	Confidea L-DD 71.98.0101 Confidea L-CD 71.98.0111

Accessoires

- Microphone amovible
MIC38SL 71.98.0050
 - Ecouteurs
TEL151 71.04.0151
 - Câble bus numérique, Cat5 24AWG:
 - 2m ICC5/2 71.60.4002
 - 5m ICC5/5 71.60.4005
 - 10m ICC5/10 71.60.4010
 - 20m ICC5/20 71.60.4020
- Attention: le câble réseau standard AWG26 ne convient pas
- SPL5525 pour connection à une centrale
TCS5500 71.67.5035

Confidea L-2D2D

POSTE FILAIRE DISCUSSION DOUBLE

Art. 71.98.0122

Description

Le poste Confidea filaire combine un design contemporain à une excellente qualité sonore facilitant ainsi la compréhension.

Les postes se connectent en série utilisant un câblage réseau Cat5 aux connecteurs RJ45. Sur le poste les connecteurs sont cachés sur le dessous et les câbles sont coincés par des pinces intégrées au châssis.

Comme au niveau du bus entrée et sortie sont interchangeable l'installation s'en trouve simplifiée et est effectuée plus rapidement. C'est le système idéal pour des environnements à topographie changeante.

Une fois le système installé ce poste permet aux participants de demander la parole ou de prendre la parole ainsi que d'écouter l'orateur.

Le poste est équipé de deux touches de demande ou prise de parole permettant une identification individuelle pour la gestion du temps de parole et le suivi par caméra.

Il est également pourvu de deux connecteurs pour écouteurs avec réglage individuel du volume.

Un connecteur à vis est prévu pour y connecter un micro immunisé contre les interférences de téléphones portables. (MIC 38SL à commander séparément).



Confidea L-2D2D

Réglages et caractéristiques

- Bas-parleur intégré de haute qualité qui se met automatiquement en veille lorsque le microphone est ouvert, afin d'éviter un retour acoustique
- Deux touches de demande de parole ou d'activation du microphone et deux DELs
- Deux connecteurs pour écouteurs
- Deux réglages de volume d'écouteurs

Connexions

- Deux connecteurs de type jack 3,5 mm pour écouteurs
- Deux connecteurs RJ45 utilisables indifféremment comme entrée ou sortie de bus
- Connecteur à pas de vis pour microphone amovible

Spécifications

Technical Data	
Qualité audio	16 bit digital
Impédance des écouteurs	> 32 ohm < 1k ohm
Puissance écouteurs	16.5 mW / 32 ohm
Alimentation	48V, sur câble Cat5
Dimensions (mm)	230(w), 130(h), 60(d)
Poids (g)	460
Couleur	RAL9011
Référence	Confidea L-2D2D 71.98.0122

Accessories

- Microphone amovible
MIC38SL 71.98.0050
 - Ecouteur
TEL151 71.04.0151
 - Câble bus numérique, Cat5 24AWG, STP:
 - 2m ICC5/2 71.60.4002
 - 5m ICC5/5 71.60.4005
 - 10m ICC5/10 71.60.4010
 - 20m ICC5/20 71.60.4020
- Attention: le câble réseau standard AWG26 ne convient pas!
- SPL5525 pour connexion à une centrale
TCS5500 71.67.5035

Confidea L-DV

POSTE FILAIRE DE DISCUSSION ET DE VOTE

Art. 71.98.0102

Description

Le poste Confidea filaire combine un design contemporain à une excellente qualité sonore facilitant ainsi la compréhension.

Les postes se connectent en série utilisant un câblage réseau Cat5 aux connecteurs RJ45. Sur le poste les connecteurs sont cachés sur le dessous et les câbles sont coincés par des pinces intégrées au châssis.

Comme au niveau du bus entrée et sortie sont interchangeables l'installation s'en trouve simplifiée et est effectuée plus rapidement. C'est le système idéal pour des environnements à topographie changeante.

Une fois le système installé ce poste permet aux participants de demander la parole ou de prendre la parole, d'écouter l'orateur et de participer au vote.

Le poste est équipé d'une touche de demande ou prise de parole, de deux connecteurs pour écouteurs avec réglage de volume en commun et de trois touches de vote avec écran OLED affichant les résultats du vote.

Le déroulement de la session de vote peut être contrôlé par le poste du président (Confidea L-CV)



Pour des applications de vote plus complexes la suite de logiciels Televic permet la préparation de l'ordre du jour, l'impression des résultats de vote détaillés et leur affichage.



Confidea L-DV

Un connecteur à vis est prévu pour y connecter un micro immunisé contre les interférences de téléphones portables. (MIC38SL à commander séparément)

Réglages et caractéristiques

- Bas-parleur intégré de haute qualité qui se met automatiquement en veille lorsque le microphone est ouvert, afin d'éviter un retour acoustique
- Touche de demande de parole ou d'activation du microphone et deux voyants DEL
- Deux connecteurs pour écouteurs
- Un réglage de volume d'écouteurs
- Trois touches de vote
- Ecran OLED affichant les résultats du vote

Connexions

- Deux connecteurs de type jack 3,5 mm pour écouteurs
- Deux connecteurs RJ45 utilisables indifféremment comme entrée ou sortie de bus
- Connecteur à pas de vis pour microphone amovible

Spécifications

Données techniques	
Qualité audio	numérique 16 bit
Impédance des écouteurs	> 32 ohm < 1k ohm
Puissance écouteurs	16.5 mW / 32 ohm
Alimentation	48V, sur câble Cat5
Dimensions (mm)	230(l), 130(h), 60(p)
Poids (g)	460
Couleur	RAL9011
Référence	Confidea L-DV 71.98.0102

Accessoires

- Microphone amovible
MIC38SL 71.98.0050
- Ecouteurs
TEL151 71.04.0151
- Câble bus numérique, Cat5 24AWG, STP:
 - 2m ICC5/2 71.60.4002
 - 5m ICC5/5 71.60.4005
 - 10m ICC5/10 71.60.4010
 - 20m ICC5/20 71.60.4020

Attention: le câble réseau standard AWG26 ne convient pas

- SPL5525 pour connexion à une centrale
TCS5500 71.67.5035

Confidea L-CV

POSTE FILAIRE PRESIDENT DE DISCUSSION ET DE VOTE

Art. 71.98.0112

Description

Le poste Confidea filaire combine un design contemporain à une excellente qualité sonore facilitant ainsi la compréhension.

Les postes se connectent en série utilisant un câblage réseau Cat5 aux connecteurs RJ45. Sur le poste les connecteurs sont cachés sur le dessous et les câbles sont coincés par des pinces intégrées au châssis.

Comme au niveau du bus entrée et sortie sont interchangeables l'installation s'en trouve simplifiée et est effectuée plus rapidement. C'est le système idéal pour des environnements à topographie changeante.

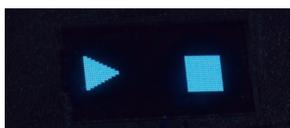
Une fois le système installé ce poste permet au président de la conférence de prendre la parole, d'écouter l'orateur et de contrôler le vote et le déroulement de la conférence.

Le président peut accorder la parole au suivant dans la liste et régler le niveau sonore sur l'ensemble des bas-parleurs.

Le poste est équipé d'une touche de prise de parole, de deux connecteurs pour écouteurs avec réglage de volume en commun et de trois touches de vote avec écran OLED affichant les résultats du vote.



Le président peut ouvrir, interrompre et clore une session de vote..



Pour des applications de vote plus complexes la suite de logiciels Televic permet la préparation de l'ordre du jour, l'impression des résultats de vote détaillés et leur affichage.



Confidea L-CV

Un connecteur à vis est prévu pour y connecter un micro immunisé contre les interférences de téléphones portables. (MIC38SL à commander séparément)

Réglages et caractéristiques

- Bas-parleur intégré de haute qualité qui se met automatiquement en veille lorsque le microphone est ouvert, afin d'éviter un retour acoustique
- Touche de demande de parole ou d'activation du microphone et deux voyants DEL
- Deux connecteurs pour écouteurs
- Un réglage de volume d'écouteurs
- Trois touches de vote
- Ecran OLED affichant les résultats du vote
- Touches de contrôle de conférence et de vote

Connexions

- Deux connecteurs de type jack 3,5 mm pour écouteurs
- Deux connecteurs RJ45 utilisables indifféremment comme entrée ou sortie de bus
- Connecteur à pas de vis pour microphone amovible

Spécifications

Données techniques	
Qualité audio	numérique 16 bit
Impédance des écouteurs	> 32 ohm < 1k ohm
Puissance écouteurs	16.5 mW / 32 ohm
Alimentation	48V, sur câble Cat5
Dimensions (mm)	230(l), 130(h), 60(p)
Poids (g)	480
Couleur	RAL9011
Référence	Confidea L-CV 71.98.0112

Accessoires

- Microphone amovible
MIC38SL 71.98.0050
 - Ecouteurs
TEL151 71.04.0151
 - Câble bus numérique, Cat5 24AWG, STP:
 - 2m ICC5/2 71.60.4002
 - 5m ICC5/5 71.60.4005
 - 10m ICC5/10 71.60.4010
 - 20m ICC5/20 71.60.4020
- Attention: le câble réseau standard AWG26 ne convient pas
- SPL5525 pour connexion à une centrale
TCS5500 71.67.5035

Confidea L-DI/L-CI

POSTE FILAIRE A SELECTEUR DE CANAL

Art. 71.98.0103 / 71.98.0113



Confidea L-DI



Confidea L-CI

Description

Le poste Confidea filaire combine un design contemporain à une excellente qualité sonore facilitant ainsi la compréhension.

Les postes se connectent en série utilisant un câblage réseau Cat5 aux connecteurs RJ45. Sur le poste les connecteurs sont cachés sur le dessous et les câbles sont coincés par des pinces intégrées au châssis.

Comme au niveau du bus entrée et sortie sont interchangeable l'installation s'en trouve simplifiée et est effectuée plus rapidement. C'est le système idéal pour des environnements à topographie changeante.

Une fois le système installé ce poste permet aux participants de demander la parole ou de prendre la parole ainsi que d'écouter l'orateur ou la traduction de leur choix.

Le poste est équipé d'une touche de demande ou prise de parole ainsi que d'un sélecteur de canal et deux connecteurs pour écouteurs avec réglage de volume en commun.

L'écran OLED intégré affiche les numéro du canal sélectionné ainsi que le nom abrégé de la langue et donne une indication du volume des écouteurs.

Le poste président L-CI dispose en outre des touches "priorité", "suivant" et réglage de volume sonore général.



En fonction de l'unité centrale utilisée les postes L-DI et L-CI offrent la sélection de jusqu'à 28 (CE25000) ou 58 (CPU5500) canaux.

Un connecteur à vis est prévu pour y connecter un micro immunisé contre les interférences de téléphones portables. (MIC38SL à commander séparément).

Réglages et caractéristiques

- Bas-parleur intégré de haute qualité qui se met automatiquement en veille lorsque le microphone est ouvert, afin d'éviter un retour acoustique
- Touche de demande de parole ou d'activation du microphone et deux DELs
- Deux connecteurs pour écouteurs
- Un réglage de volume d'écouteurs
- Un sélecteur de canal défilement dans les 2 sens
- Affichage OLED avec identification du canal et visualisation du volume pour écouteurs
- La version président (CI) est également pourvue de touches "priorité", "suivant" et réglage de volume sonore général

Connexions

- Deux connecteurs de type jack 3,5 mm pour écouteurs
- Deux connecteurs RJ45 utilisables indifféremment comme entrée ou sortie de bus
- Connecteur à pas de vis pour microphone amovible

Spécifications

Données techniques	
Qualité audio	numérique 16 bit
Impédance des écouteurs	> 32 ohm < 1k ohm
Puissance de sortie écouteurs	16.5 mW / 32 ohm
Alimentation	48V, sur câble Cat5
Dimensions (mm)	230(l), 130(h), 60(p)
Poids (g)	460
Couleur	RAL9011
Référence	Confidea L-DI 71.98.0103 Confidea L-CI 71.98.0113

Accessoires

- Microphone amovible
MIC38SL 71.98.0050
 - Ecouteurs
TEL151 71.04.0151
 - Câble bus numérique, Cat5 24AWG:
 - 2m ICC5/2 71.60.4002
 - 5m ICC5/5 71.60.4005
 - 10m ICC5/10 71.60.4010
 - 20m ICC5/20 71.60.4020
- Attention: le câble réseau standard AWG26 ne convient pas
- SPL5525 pour connexion à une centrale
TCS5500 71.67.5035

Confidea L-2D2I

POSTE FILAIRE DOUBLE A SELECTEUR DE CANAL

Art. 71.98.0124

Description

Le poste Confidea filaire combine un design contemporain à une excellente qualité sonore facilitant ainsi la compréhension.

Les postes se connectent en série utilisant un câblage réseau Cat5 aux connecteurs RJ45. Sur le poste les connecteurs sont cachés sur le dessous et les câbles sont coincés par des pinces intégrées au châssis.

Comme au niveau du bus entrée et sortie sont interchangeable l'installation s'en trouve simplifiée et est effectuée plus rapidement. C'est le système idéal pour des environnements à topographie changeante.

Une fois le système installé ce poste permet aux participants de demander la parole ou de prendre la parole ainsi que d'écouter l'orateur ou la traduction de leur choix.

Le poste est équipé de deux touches de demande ou prise de parole permettant une identification individuelle pour la gestion du temps de parole et le suivi par caméra.

Il est également pourvu de deux sélecteurs de canaux avec affichages OLED séparés indiquant le numéro de canal, la langue et le volume sur écouteur et deux connecteurs pour écouteurs avec réglage individuel du volume.

Les postes L-2D2I et L-CI offrent la sélection de jusqu'à 28 (CE25000) ou 58 (CPU5500) canaux en fonction de l'unité centrale utilisée.

Un connecteur à vis est prévu pour y connecter un micro immunisé contre les interférences de téléphones portables. (MIC 38SL à commander séparément).



Confidea L-2D2I

Réglages et caractéristiques

- Bas-parleur intégré de haute qualité qui se met automatiquement en veille lorsque le microphone est ouvert, afin d'éviter un retour acoustique
- Deux touches de demande de parole ou d'activation du microphone et deux DELs
- Deux connecteurs pour écouteurs
- Deux réglages de volume d'écouteurs
- Deux sélecteurs de canal à défilement dans les 2 sens
- Deux affichages OLED avec identification du canal et visualisation du volume pour écouteurs

Connexions

- Deux connecteurs de type jack 3,5 mm pour écouteurs
- Deux connecteurs RJ45 utilisables indifféremment comme entrée ou sortie de bus
- Connecteur à pas de vis pour microphone amovible

Spécifications

Données techniques	
Qualité audio	numérique 16 bit
Impédance des écouteurs	> 32 ohm < 1k ohm
Puissance écouteurs	16.5 mW / 32 ohm
Alimentation	48V, sur câble Cat5
Dimensions (mm)	230(l), 130(h), 60(p)
Poids (g)	480
Couleur	RAL9011
Référence	Confidea L-2D2I 71.98.0124

Accessories

- Microphone amovible
MIC38SL 71.98.0050
 - Ecouteurs
TEL151 71.04.0151
 - Câble bus numérique, Cat5 24AWG:
 - 2m ICC5/2 71.60.4002
 - 5m ICC5/5 71.60.4005
 - 10m ICC5/10 71.60.4010
 - 20m ICC5/20 71.60.4020
- Attentio: le câble réseau standard AWG26 ne convient pas
- SPL5525 pour connexion à une centrale
TCS5500 71.67.5035

Confidea L-DIV/L-CIV

POSTE FILAIRE DE DISCUSSION ET DE VOTE,
AVEC SELECTEUR DE CANAL
Art. 71.98.0104 / 71.98.0114



Confidea L-DIV



Confidea L-CIV

Description

Le poste Confidea filaire combine un design contemporain à une excellente qualité sonore facilitant ainsi la compréhension.

Les postes se connectent en série utilisant un câblage réseau Cat5 aux connecteurs RJ45. Sur le poste les connecteurs sont cachés sur le dessous et les câbles sont coincés par des pinces intégrées au châssis.

Comme au niveau du bus entrée et sortie sont interchangeable l'installation s'en trouve simplifiée et est effectuée plus rapidement. C'est le système idéal pour des environnements à topographie changeante.

Une fois le système installé ce poste permet aux participants de demander la parole ou de prendre la parole, d'écouter l'orateur ou la traduction de leur choix et de participer au vote.

Le poste est équipé d'une touche de demande ou prise de parole, d'un sélecteur de canal, de deux connecteurs pour écouteurs avec réglage de volume en commun et de cinq touches de vote.

L'écran OLED intégré affiche les numéro du canal sélectionné ainsi que le nom abrégé de

la langue et donne une indication du volume des écouteurs.

Le poste président L-CI dispose en outre des touches "priorité", "suivant" et réglage de volume sonore général.



En fonction de l'unité centrale utilisée les postes L-DIV et L-CIV offrent la sélection de jusqu'à 28 (CE25000) ou 58 (CPU5500) canaux.

Pour gérer le vote la suite de logiciels Televic (à commander séparément) est utilisée. Cette suite permet également la préparation de l'ordre du jour, l'impression des résultats de vote détaillés et leur affichage.

Un connecteur à vis est prévu pour y connecter un micro immunisé contre les interférences de téléphones portables. (MIC 38SL à commander séparément).

Réglages et caractéristiques

- Bas-parleur intégré de haute qualité qui se met automatiquement en veille lorsque le microphone est ouvert, afin d'éviter un retour acoustique
- Touche de demande de parole ou d'activation du microphone et deux DELs
- Deux connecteurs pour écouteurs
- Un réglage de volume d'écouteurs
- Un sélecteur de canal défilement dans les 2 sens
- Affichage OLED avec identification du canal et visualisation du volume pour écouteurs
- Un sélecteur de canal défilement dans les 2 sens
- La version président (L-CIV) est également pourvue de touches "priorité", "suivant" et réglage de volume sonore général

Connexions

- Deux connecteurs de type jack 3,5 mm pour écouteurs
- Deux connecteurs RJ45 utilisables indifféremment comme entrée ou sortie de bus
- Connecteur à pas de vis pour microphone amovible

Spécifications

Données techniques	
Qualité audio	numérique 16 bit
Impédance des écouteurs	> 32 ohm < 1k ohm
Puissance de sortie écouteurs	16.5 mW / 32 ohm
Alimentation	48V, sur câble Cat5
Dimensions (mm)	230(l), 130(h), 60(p)
Poids (g)	460
Couleur	RAL9011
Référence	Confidea L-DIV 71.98.0104 Confidea L-CIV 71.98.0114

Accessoires

- Microphone amovible
MIC38SL 71.98.0050
 - Ecouteurs
TEL151 71.04.0151
 - Câble bus numérique, Cat5 24AWG:
 - 2m ICC5/2 71.60.4002
 - 5m ICC5/5 71.60.4005
 - 10m ICC5/10 71.60.4010
 - 20m ICC5/20 71.60.4020
- Attention: le câble réseau standard AWG26 ne convient pas
- SPL5525 pour connexion à une centrale
TCS5500 71.67.5035

MIC38SL

MICROPHONE AMOVIBLE

Art. 71.98.0050



Description

Le microphone amovible à col de cygne est pourvu d'un connecteur à pas de vis pour connexion aisée sur les postes Confdea.

Sa directivité garantit une performance optimale même dans des environnements bruyants.

Une autre caractéristique importante est sa très faible sensibilité aux interférences des téléphones portables.

Spécifications

Données Techniques	
Champs	Cardioïde
Réponse fréquences	50 Hz to 20 kHz
Sensitivity (1kHz) (free field, no load)	8 mV/Pa ± 2,5 dB
Impédance nominale	1kΩ
Min. Terminating impedance	5kΩ
Niveau de bruit équivalent	
A-weighted (DIN IEC 651)	26 dB
CCIR-weighted (CCIR 468-3)	36 dB
Max. SPL (1kHz)	133 dB
Connexion	à pas de vis
Longueur	380 mm
Poids	±68g
Finition	Noir mat, résistant aux griffes
Référence	71.98.0050

Equipement pour interpretes



Description

Le poste interprète numérique ID2500 est livré dans un boîtier élégant en ABS noir pour pose sur table. Il répond à tous les normes internationales en vigueur.

Le ID2500 présente une utilisation facile et intuitive ; il permet l'interprétation du canal orateur dans 4, 8 ou 25 langues. Il est possible d'installer jusqu'à 8 pupitres dans une cabine. Un afficheur LCD rétro éclairé représente des informations nécessaires à l'interprète.

Les interprètes peuvent choisir facilement leur langue(s) d'entrée en utilisant les 3 boutons préset relais. Ces boutons sont facilement programmables en poussant le bouton relais préset concerné et en balayant à travers la liste les canaux disponibles dans le système. Quand on relâche le bouton relais préset, la langue choisie est programmée.

L'interprète reçoit une indication de la qualité des langues entrantes; ainsi il peut faire distinction entre une interprétation directe et indirecte (à éviter tant que possible).



Caractéristiques et réglages

- Microphone à condensateur électret à col de cygne fixe avec collerette lumineuse.
- Haut-parleur de qualité avec réglage de volume rotatif incorporé. Le HP n'est actif que quand aucun microphone dans la cabine est branché.
- Réglages rotatifs de volume, basses et aiguës
- Boutons Up et Down pour sélection du Préset Relais et Canal sortant B
- 3 boutons relais préset pour le choix des canaux entrants
- Boutons de sélection sortie canal A et B, avec LEDs « canal occupé »
- L'interprète peut programmer le bouton canal B individuellement
- Afficheur LCD graphique rétro éclairé; 122 x 32 points, utilisé pour l'affichage de:
 - Langues entrantes
 - Qualité du canal reçu (OR, -1, -2)
 - Canaux sortants
 - Etat HP et casque d'écoute
 - Mode d'initialisation (inaccessible pendant fonctionnement normal)
- Grande touche rouge microphone arrêt/marche, avec LED rouge
- Touche grise MUTE
- Bouton MESSAGE, avec LED de confirmation pour différents types d'appels

Accessoires

- Câble bus numérique, Cat5 24AWG:
2m (ICC5/2 71.60.4002)
5m (ICC5/5 71.60.4005)
10m (ICC5/10 71.60.4010)
20m (ICC5/20 71.60.4020)
Attention: le câble réseau standard AWG26 ne convient pas!
- Casques TEL10 (71.04.1214)
- Casques TEL151 (71.04.0151)
- Carte CC5500 (71.43.2000)

Connexions

- 2 connecteurs RJ 45 pour câblage en série (jusque 20 postes par ligne)
- 2 sorties jack 3.5mm pour 2 casques d'écoute
- 1 jack 3.5mm pour connecter un headset (micro-casque)



Données Techniques

Standards	IEC 268, IEC914, ISO4043
Caractéristique fréquence	100-14000 Hz
Microphone pick-up pattern	cardioid
Longueur microphone	380 mm
Puissance sorties casque	1.7 V at 90 mW
Sensitivité entrée casque	6.3 mV
Impédance entrée casque	$\geq 1k\Omega$ (at 1 kHz)
S/N at headphone output	> 68 dBA
Alimentation	48 VDC, supplied by CE2500
Consommation	2.5 W
Operation Temperature	+5 ... +50 °C
Dimensions	150(w), 80(h), 185(d) mm
Poids (g)	± 0.7 kg
Couleur	Charcoal Pantone Black 7C
Boîtier	Recyclable ABS
Référence	71.60.2103 (Délégué) 71.60.2104 (Président)



Description

Le pupitre interprète ID5500 est monté dans un boîtier métallique au design attrayant. Il répond à tous les standards en vigueur. Tous les pupitres interprètes sont identiques et interchangeables en cas de panne. Une panne dans un pupitre interprète n'a pas d'influence sur le fonctionnement des autres pupitres du système.

Le ID5500 offre une utilisation intuitive et peut desservir la langue originale et jusqu'à 58 traductions. Il est possible d'attribuer jusqu'à 15 pupitres par cabine. Un afficheur alphanumérique LCD intégré présente à l'interprète les informations pertinentes.

Les interprètes peuvent programmer les langues entrantes de leur choix sous cinq touches de présélection "relais" (avec led verte correspondante). La programmation se fait de la façon suivante: l'interprète maintient la touche à programmer enfoncée et sélectionne la langue désirée à l'aide des touches "UP" ou "DOWN". Lorsque l'interprète relâche la touche, la langue est programmée sous cette touche "relais". Ensuite le relais est activé en cliquant sur cette touche.

Sur leur écran LCD les interprètes peuvent voir la qualité de la langue entrantes pour faire une distinction entre langue originale et traduction. Ceci leur permet d'éviter les interprétation indirectes dans la mesure du possible.

Réglages et Caractéristiques

- Microphone amovible sur col de cygne TGM407 avec anneau lumineux intégré
- Bas-parleur intégré avec réglage rotatif du volume et sélecteur de canal à deux touches. Le bas-parleur n'est activé que lorsqu' aucun pupitre n'est en activité dans la cabine.
- Réglages rotatifs pour volume, tonalités basses et aiguës.
- 5 touches „relais“ pour langues entrantes.
- Touches up/down pour programmation des langues relais et le canal sortant B.
- Touche Relais pour activation de l'interprétation en relais. Voyants DEL pour langue originale et relais automatique.
- Touches jaunes pour canal sortant A et B avec voyant DEL rouge. Chaque interprète peut programmer son propre canal B.

- Ecran LCD rétroéclairé graphique de 64 x 240 points affichant les éléments suivants :
 - langues entrantes
 - qualité d'interprétation (OR, -1, -2)
 - canaux sortants
 - messages
 - activité bas-parleur + écouteurs
 - mode de configuration (non accessible en utilisation normale)
- Large touche rouge d'activation de microphone avec voyants DEL
- Touche noire „Mute“
- Touche grise „Info“ avec DELverte indiquant la présence d'un message. En cliquant sur la touche le message s'affiche sur les deux lignes supérieures de l'écran LCD.
- Touche d'appel avec voyant DEL de confirmation. Ceci est utilisé par exemple pour des fonctions d'interphonie.
- Touche pour alerter le président de conférence que l'orateur parle trop vite. Cette fonction nécessite l'installation d'appareillage supplémentaire au poste président (DCSL5500 + 71.67.0040)
- Voyants DEL pour alerter l'interprète d'un appel intérieur (intercom) ou extérieur (téléphonique)



Connexions

- Connecteur XLR femelle à 5 broches pour microphone sur col de cygne amovible
- 2 connecteurs Rj45 8-broches (bus numérique IN et OUT)
- Connecteur jack 3,5 mm pour écouteurs
- Connecteur jack 3,5 mm pour micro externe

- Un connecteur DIN à 7 broches pour connexion d'un casque combiné microphone/écouteurs.
- Un connecteur Rj45 à 8 broches pour appareillage périphérique
- Activation des DELs EXT et INT du pupitre par la platine d'indication téléphone (71.69.5528)
- Activation d'indication „On-Air“ par la platine d'amplification de signal (71.69.5522)

Accessoires

- Microphone à col de cygne TGM407 (inclus)
- Ecouteurs TEL10
- Ecouteurs legers TEL151
- Câble bus numérique YPC pour interconnecter les pupitres ID5500 et les connecter à l'unité centrale

YPC1	1m	(71.67.4001)
YPC2	2m	(71.67.4002)
YPC5	3m	(71.67.4005)
YPC10	10m	(71.67.4010)
YPC20	20m	(71.67.4020)

Spécifications

Données Techniques	
Standards	IEC 914 ISO 2603-dernière version
Intégration	A poser sur table, à castrer complètement ou partiellement
Dimensions (mm)	108(h)x 370(l) x 200(p) (sans microphone) (h = 510mm avec microphone)
Poids (g)	+/- 3.420
Couleur	RAL7021 (Noir Mat)
Boîtier	Métallique
Référence	71.64.5044

Equipement Centrale



Confidea CU

Unité centrale numérique de conférence et
d'interprétation
Art. 71.60.1005



Description

La centrale de conférence et d'interprétation numérique CE2500 se présente dans un boîtier entièrement métallique pour montage en baie 19" ou à poser sur table.

L'alimentation intégrée permet d'alimenter les 6 branches connectant les postes participants et/ou pupitres pour interprète. Dans sa configuration la centrale accepte jusqu'à 120 délégués. (gamme Confidea, platines tout-en-un et poste interprète ID2500).

Dans sa configuration de base la centrale accepte 4 traductions. A travers des licences disponibles en option il est possible d'augmenter ce nombre à 8 ou 28 traductions.

Deux entrées pour son analogique permettent la connexion d'un mélangeur, d'un récepteur de micros sans fil ou tout autre source classique de son analogique.

Une sortie en XLR permet la connexion d'un système analogique externe, par exemple un amplificateur de puissance pour sonorisation de salle ou un enregistreur.

Une sortie supplémentaire à 6 canaux (Sub D 15 broches) est prévue pour connexion d'un modulateur IR à 6 canaux.

Un menu de configuration avec affichage LCD et commande rotative permet de paramétrer le système de conférence et d'interprétation.

Connexions

- 6 connecteurs Rj45 pour 6 branches (câblage en étoile) de jusqu'à 20 postes par branche.
- 2 connecteurs XLR-F à 3 broches pour entrée de son analogique.
- Un connecteur XLR-M comme sortie analogique du canal orateur avec séparation galvanique par transformateur.
- Un connecteur subD 15 broches offrant 6 canaux de sortie analogiques asymétriques.
- Une sortie jack pour écouteurs
- 3 portes sérieuses RS232 pour connexion de PC, de système de commande caméra, ...

Réglages & caractéristiques

- Interrupteur d'alimentation générale
- paramétrisation par 5 touches et bouton rotatif
- Affichage graphique : 122x32 points
- Contrôle de sortie par écouteur

Données techniques

Entrée audio	
Aux IN 1,2	XLR-3F, séparation galvanique par transformateur
Niveau de l'entrée	max +3 dBu
Impédance de l'entrée	> 6 k Ω at 1 kHz
Réponse fréquence	100-14000 Hz
Sortie Audio	
Aux OUT1	XLR-3M, séparation galvanique par transformateur
Niveau de sortie	max. +8 dBu
Impédance de sortie	\leq 200 Ω
Rapport signal-bruit	78 dBA
Réponse fréquence	100-14000 Hz
THD+N	\leq 0.05 % (1.5 dBu)
Aux OUT 2-6	15-pole sub-D, unbalanced
Niveau de sortie	max. +0 dBu
Impédance de sortie	< 100 Ω at 1 kHz
Rapport signal-bruit	max. 83 dBA
Réponse fréquence	100-14000 Hz
THD+N	\leq 0.5 % (1.5 dBu)
Ecouteur	
Puissance de sortie	max. 90 mW at 32 Ω
Rapport signal-bruit	75 dBA
Réponse fréquence	100-14000 Hz
THD+N	\leq 0.2 % (0 dBu)
Puissance	
Alimentation secteur	110-230V AC 50-60 Hz
Consommation	max. 3.5 A (230VAC), max. 7 A (115VAC)
Fusible	3.15 A (230VAC); 7A (115VAC)
Tension sur sorties	48V (Port 1-6)
Environnement usage et dimensions	
Température en opération	+5 ... +50 °C
Bruit du ventilateur	48 dBA SPL (1m)
Dimensions (mm)	483 (19"), 132 (3U), 213 (p)
Poids (g)	\pm 6 kg
Conforme aux normes RoHS	✓

système de distribution IR de langues, couplage hybride N-1, etc ...



Description

Cette centrale haut de gamme peut fonctionner en mode autonome ou en connexion à un ou plusieurs PC de gestion de conférence. Ceux-ci permettent alors un contrôle complet des microphones, de l'interprétation simultanée, de la distribution de langues, du vote ainsi que l'interaction avec l'audience...

La connexion réseau facilite l'intégration du système de conférence dans un environnement réseau. Toute communication entre la centrale, le ou les ordinateurs de contrôle et d'affichage se réalise en TCP/IP sur câblage réseau.

La centrale supporte jusqu'à 58 langues d'interprétation en plus de la langue orateur.

Pour des systèmes de très grande taille il est possible d'ajouter un nombre virtuellement illimité d'unités d'extensions et de blocs d'alimentation permettant ainsi d'accueillir dans le système un nombre quasi illimité de participants.

En standard la centrale CPU5500 prévoit 6 sorties analogiques et deux entrées analogiques permettant la connexion d'équipements audio externes : système de sonorisation de salle,

Réglages sur face avant

Sur la face avant de la centrale 8 DELs permettent de vérifier le fonctionnement du système en un coup d'oeil.

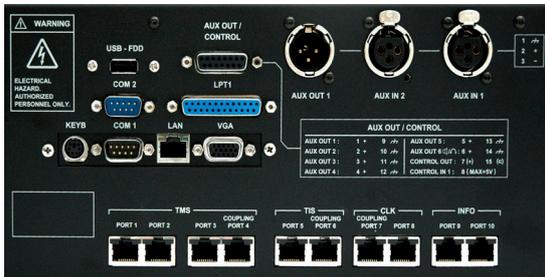
Une interface comprenant affichage LCD, touches de sélection et commande rotative permet de paramétrer le système de conférence et d'interprétation.



Il est également possible de paramétrer le système à partir d'un ordinateur sur lequel sont installés les logiciels de gestion appropriés.

L'opérateur peut vérifier le son d'un canal de son choix sur un bas-parleur intégré ou connecter des écouteurs sur le connecteur jack de 3,5 mm.

Connexions



- 4 connecteurs RJ45 pour le bus numérique TMS, permettant la connexion de 4 branches d'interfaces sur la centrale-même
- 2 connecteurs RJ45 pour bus numérique TIS
- Connecteur LAN pour connexion en réseau et communication de signaux de contrôle.
- Deux connecteurs RS232 pour connexion d'équipement à interface série
- Deux connecteurs RJ45 pour distribution du signal clock aux unités d'extension
- Une sortie audio analogique sur XLR avec séparation galvanique par transformateur
- Deux entrées audio analogique sur XLR, séparation galvanique par transformateur
- Six sorties audio analogique sur sub-D15
- Pour utilisation par le service après-vente
 - Connecteur USB-FDD
 - Connecteur (S)VGA
 - Connecteur clavier
 - Porte parallèle

Options

- Entrée et sortie audio numérique (AES/EBU) à connecteurs BNC et optique (71.61.0071)
- Platine pour applications de couplage de salles : Opto-coupler (71.61.0081)

Spécifications

Données Techniques	
Dimensions (mm)	132.1(h) soit 3U 483(l) soit 19" 213(p)
Poids (g)	+/- 8.200
Couleur	RAL7021 (Noir mat)
Boîtier	Métallique
Référence	71.64.5004



Description

Le distributeur de signal digital permet la connection au système TCS5500 de 4 chaînes d'unités délégués mobiles ou postes intégrés au mobilier.

Tous les distributeurs sont raccordés en série avec l'unité centrale.

Le remplacement d'un distributeur peut être effectué sans éteindre le système ("hot swapping").

Chaque distributeur doit être alimenté séparément avec du 48v provenant de l'unité centrale CPU5500 ou d'une alimentation PS5500.

Connectivité

- 4 connecteurs RJ 8-pin pour une chaîne de maximum 20 unités délégués mobiles TCS2500 postes intégrés au mobilier.
- 2 connecteurs RJ 8-pin pour la connection au bus de données TMS.
- 2 connecteurs d'alimentation (entrée et sortie).

Accessories

- Câble de connexion YPC pour interconnection entre les distributeurs et pour la connection avec l'unité centrale. Ce type de câble est également utilisé pour le raccordement en série des unités délégués mobiles TCS2500 ou des postes intégrés au mobilier.

YPC1	1m	(71.67.4001)
YPC2	2m	(71.67.4002)
YPC5	3m	(71.67.4005)
YPC10	10m	(71.67.4010)
YPC20	20m	(71.67.4020)

- Câble d'alimentation préfabriqué.
- | | | |
|-----|----|--------------|
| PW2 | 2m | (71.67.4102) |
|-----|----|--------------|

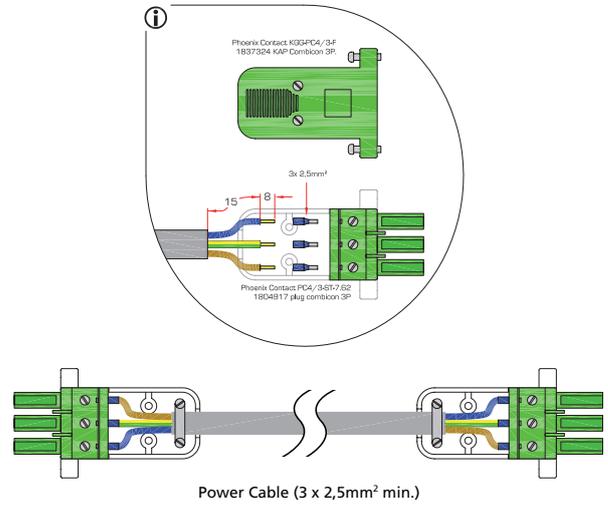
- Connecteur d'alimentation mâle pour
- Fabrication d'un câble sur mesure. Chaque connecteur est composé d'un élément de base et d'un capot de protection, ceux-ci sont disponibles ensemble ou séparément .:

Base	(05.70.0153)
Capot	(05.70.0155)

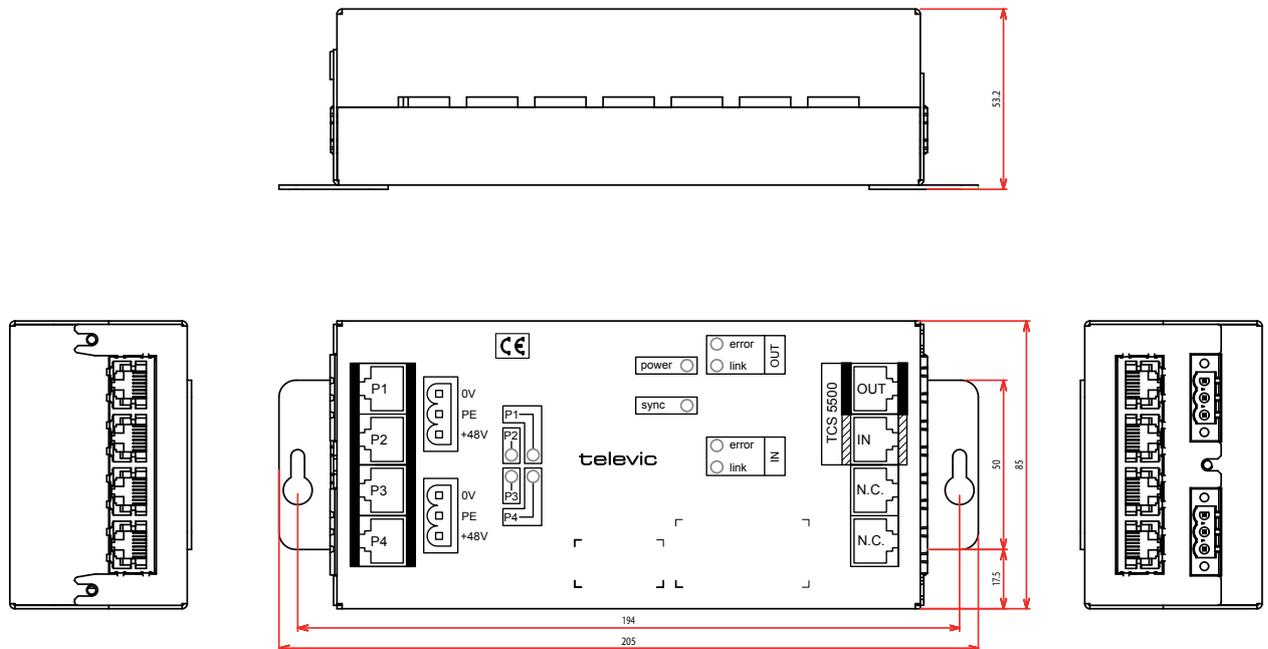
Spécifications

Données Techniques	
Dimensions (mm)	85 (h) x 173 (w) x 43.5(d)
Montage	voir schéma
Poids (g)	+/- 950
Couleur	Acier inoxydable
Boîtier	Acier
Référence	71.67.5035

Aperçu de l'alimentation



Dimensions



Accessoire





Connexions

- Cordon acier d'une longueur d'environ 1,5 m, équipé d'un jack 3,5 mm

Description

Le casque TEL10 a été spécialement étudié pour les applications d'interprétation simultanée.

Caractéristiques

- Reproduction de la voix et intelligibilité excellentes
- Oreillettes en plastiques, hygiéniques et faciles à nettoyer.
- Pression légère sur les oreilles, permettant de porter le casque pendant plusieurs heures.
- Sortie de câble d'un seul côté, assurant un minimum de gêne à l'utilisateur

Spécifications

Données Techniques	
Principe de fonctionnement	Dynamique
Réponse en fréquence	100 Hz – 13 kHz
Impédance	360 Ohm
Sensibilité	98 dB/mW
Puissance d'entrée maximum	200 mW
DHT	< 1 %
Pression à l'oreille	< 2.5 N
Poids (g)	+/- 90 g
Référence	71.04.1214: 360 Ohm, avec jack 3,5 mm
	71.04.1215: 360 Ohm, avec jack 6,35 mm

TEL151

CASQUE D'ECOUTE DELEGUE

Art. 71.04.0151



Connexions

- Câble de 1,5 m pourvu d'une fiche jack 3,5 mm mono

Accessoire

- Pair de coquilles en plastic dur pour TEL151 (13.10.0151)

Description

Le casque dynamique TEL151 léger pour délégué à été développé spécialement pour des applications de conférences modernes.

Caractéristiques

- Reproduction de la voix et intelligibilité excellentes
- Arceau de tête ajustable
- Oreillettes rotatives avec protection en mousse amovible
- Une version avec des coquilles en plastic dur est également disponible
- Pression à l'oreille légère, assurent une utilisation confortable pendant des heures
- Câble simple en acier multibrins, assurent une perturbation minimale pour l'utilisateur

Spécifications

Données Technique	
Principe de fonctionnement	Dynamique
Réponse en fréquence	20 Hz – 20 kHz
Impédance	150 Ohm
Sensibilité	105 dB/mW (+ 3 dB at 1 kHz)
Puissance d'entrée nominale	40 mW
Puissance de pointe	100 mW
DHT	Less than 0.3 % (200 Hz – 2 kHz)
Pression à l'oreille	Lower than 2.5 N
Poids (g)	+/- 80 g
Référence	71.04.0151